

第6章 字彙教學與評量

80-109

6.1 字彙教學

80-91

要把一個外語說得好，字彙與文法都相當重要，若只會把文法結構運用自如，而用字卻不正確，仍很難把意義傳達得清楚。因此使用正確的字彙，不但可以彌補文法的使用錯誤，而且可讓溝通更順暢(Harmer 1991)。字彙是語言的重要組成要素，Ellis(1997)在她的研究中發現，孩童期的外語初學者如需要(request)一把尺，一開始時不使用句型 Do you have a ruler?，而是依賴簡單的字彙加上疑問的語氣(如：ruler?)來表達。從 1970 年代末期起，我們可以看到字彙教學漸受重視，字彙語意和字詞搭配的觀念更是被應用到教材的編撰上，學生也因此成為教學的中心。字彙已被用來滿足學生的需要及培養溝通能力的一項重要基本能力。由以上現象可看出，字彙對初學者而言，是學習溝通表達外語的開始，不容忽視。

因此，國小階段學童英語字彙的有效學習也顯得格外重要。若能教給國小學童一些常用的字彙，不但幫助學童培養基本的生存技巧(survival skills)，亦可以提高其學習興趣，進而能內化(internalize)其所學，並將字彙應用在日常生活。換言之，成功的字彙教學，將使學生外語習得之路更輕鬆，興趣更高，成效更佳。

6.1.1 原則理念

教師教授字彙前，除應考慮學生程度選擇適當的教學方法與技巧外，以下幾點原則理念亦應注意：

一、讓學生多接觸英語字彙，但不要求所介紹之字彙皆要會。

Judd(1978)視字彙為一種能力，強調語言學習的初期即應給予大量的字彙，讓學生能多接觸，將能增進其表達能力。Harmer (1991)也提及，學習初期最好能列出字彙，便於學生常常練習。鼓勵學生儘可能使用英語，譬如：教室用語的介紹可加強學生與教師之互動，久而久之也可以擴充學生的字彙量。但切記毋要求學生在課堂上所有介紹之字彙皆是評量範圍，如此一來恐會抹煞學生對英語的興趣。

二、避免介紹冷僻生硬之字彙，應儘量選擇常用字彙教學。

字彙的選擇亦關係到學生之學習興趣，選擇的通則可以是字出現的頻

率，如最常見的字應該先教；亦可以是字所涵蓋的範圍，如：字義愈多的字愈有用(Harmer 1991)。應避免冷僻生硬之字彙，介紹日常生活常用且具體之字彙，如 chair, table，而不是抽象的字，如 charity(Harmer 1991)。如此一來，學生將會覺得課堂上所學之單字與日常生活息息相關，相當實用，隨時有機會可以應用到生活中，無形中也提高了學生的學習動機。

三、分應用字彙(word for production)與認識字彙(word for recognition)教學，並以螺旋(spiral)模式反覆練習(recycle)認識字彙。

所謂的應用字彙即學生須會用的字，而認識字彙即讓學生接觸認識，但不必會用的字。字彙分應用字彙與認識字彙教學，可以減輕學生學習壓力。同時，為了避免學生遺忘先前習得的字彙，教師必須在課堂中給予學生機會複習先前學過的生字，讓學生溫故知新。複習活動可由教師自行斟酌學生程度與教學進度而定。一般而言，可以是一週或一日為基準，決定字彙教學進度，利用課前暖身活動，複習先前所學。教師甚至可以定一個複習進度，規定每堂課最後五分鐘複習，二十四小時後複習，一週後複習，一月後或六個月後也需進行複習活動。

四、儘量避免解說不必要之單字用法規則(如：冠詞)，而以片語(phrase)整體方式介紹。

有些單字因文法/句型變化產生，如動名詞的形式(reading, swimming, teaching, picnicking)，如名詞片語(an apple, an egg, a book)等，可以將該單字變化後的形式，直接教予學生，毋須做過多文法解釋。只要給學生足量的接觸，足夠的練習，大部分學生都能牢記(Harmer 1991)。對初學者，毋讓繁雜的單字變化之講解，增加其學習負擔。

五、培養學生英語字彙學習策略(learner's strategies)(如：從上下文境語境猜測)。

Gairns and Redman (1986)強調學生的自動參與學習，對字彙的需求來自學生自己。因此字彙教學時，應培養學生自主化的學習策略，以達事半功倍之效。根據 Stevick(1976)研究顯示，字彙以一個連結網路方式儲存，字與字之間的連結有許多方式，可能是透過字義、字形、字音、或者是利用視覺將相似字連結在一起，甚至有些字的記憶是取決於個人閱讀或經驗。因此教學時，應以建立網路方式幫助學生建立連結。認知深度也會影響字彙停留腦內時間，讓學生主動參與學習，有助於認知發展。

六、設計有意義之語境活動，讓學生反覆練習，以活用單字。

學生記得最牢的字彙是那些他們曾有互動經驗的字彙，因此設計活動讓學生和字彙互動比課堂中的複誦學習效果更佳(Harmer 1991)。Wallace(1982)強調字彙須在有意義的情境或語境中呈現，教師必須先幫助學生了解閱讀時是不需逐字了解的，讓學生能放心大膽地利用字彙技巧，如從上下文提示(文章主題，對話情境，文中的代名詞或文法結構)或字形提示中猜測字義，增強理解能力。教師可使用實物、圖畫或肢體動作提供語境，並設計簡易活動讓學生生活用所教之單字。

6.1.2 教學方法與技巧

呈如北市國小英語教學訪視報告與本計畫座談會中，國小教師們所提，如何在每週有限的教學時數下，讓學生輕鬆學習，同時又掌握班級管理的要訣，一直是國小英語教師的問題之一。教學的「收」與「放」對剛從事英語教學之教師是一項莫大的考驗。因此，了解基本的原則理念後，接下來我們要介紹幾個常見的英語字彙教學方法與技巧。教師可適學生程度差異，採用下列介紹適用之教學方法。

一、視覺教學技巧

對初學者而言，影像視覺可以幫助單字意義之釐清，又可以讓該單字更具體。因此，介紹具體的字彙(如：人物、水果、蔬菜、物品、地點，或是跟動作、表情等有關的字彙)，可利用視覺輔助教具，呈現字彙的意義，使學生經由有意義的學習，提高學習動機，增強學習效果。視覺輔助教具可包括：實物、單字圖卡、生字分類一覽表、附加圖片的短文、曲線圖、情境掛圖、肢體動作等。

二、言語定義

利用字彙本身之相關語意(如：相關字(word sets)、同義字(synonyms)、反義字(antonyms)等)解釋該字彙。例如，教師可以利用學生已熟悉的字，來解釋新的字彙更多的例子：clothing 這個字可以藉由給予學生不同衣物名稱(jacket, vest, hat, etc.)幫助學生了解。或者，desk 和 table 幾乎有同樣的意思，只是 desk 是有抽屜的。在解釋生字時，通常用等號表示(利用同義字解釋時，須提醒學生注意雖是同義字，語意或用法仍有差異)。有的時候，可以用相反意義的字來表示，如 black 與 white, tall 與 short, 及 sick 與 well。

三、上下文語境輔助

如前所述，應盡量利用上下文語境(如句子或篇章)教學，也就是說讓學

生從情境及上下文關係中領會字彙的概念，此種方式尤其適用於抽象的字彙之解釋，也可以說是培養學生學習策略的方法。舉例時，須避免語意不清，造成誤解。例如：在 *There is a lot of traffic in cities. Traffic is dangerous.* 句中的 *traffic* 與 *dangerous* 之語意不清。此時，教師若能用上下文，讓學生猜測其意義，接著說：*Cars, buses and trucks are everywhere. We may get hurt anytime.* 如此一來，學生將可猜出 *traffic* 與 *dangerous* 之意義了！

四、一般常識推論

利用學生常識，介紹新的字彙。例如介紹方位的時候，可以利用學生對居住地的環境了解，讓學生很容易抓到字義。如教師說 *Our capital city is in the south of the country. The town of A is in the west, B is in the center and to the north of B we have town C. In the east are the towns of D and E.* 此教學法較複雜，適用於已有基本字彙的學生(如國中生)。更多的例子，如利用居住地城鎮距離介紹 *near, not far from* 的概念，或利用學生人格特質(*sweet, smart, etc.*)，介紹新的字詞，讓學生更投入。

五、劃分等級

有些字彙的意義可以利用兩個對比字之間的等級劃分來清楚顯示，如在學生已知 *hot* 和 *cold* 意義時，就可以利用此方法來介紹介於中間的溫度概念 *warm* 和 *cool*，將這些字連同 *hot* 及 *cold* 畫在溫度計上適當的刻度上，學生將更有印象。此外，介紹頻率副詞 *always, usually, sometimes, often, seldom, never* 時，也可採用此方法。在黑板上，做上標記，幫助學生了解的意義。

六、翻譯

雖然有些老師認為翻譯是一種最差的教學法，但碰上有些字詞較抽象(如：*beauty, wisdom*)難以解釋或解釋過於囉唆冗長(如：*dust*)，反而使學生誤解字彙語意，此時中文翻譯反而不失為一種有效率傳達字彙意義的方式。不過，須注意的是不應該過度依賴此法，學生反而會失去學習的機會。

七、字形推測

對於程度較高的學生，能對字根字首有基本了解，可幫助學生推測不熟悉的生字及確認利用上下文推測出生字意義。教學時，可將生字解析或劃線分析字根字首，如 *preview* 可被解析為 *pre/view*，*pre-*表之前，*view* 表看之意，合起來有事先預習之意。學生若仍無法猜測，教師可更進一步利用例句(如：*A good student always previews his lessons*

before class.)幫助學生了解。

八、場景聯想法

此方法是把要學的生字和某個特殊的場景結合，讓學生一看到該場景即想到相關的字。如場所是「學校」，請學生想像自己在學校拿 pencil 寫字(寫在 notebook 上)，寫錯了向同學借 eraser。以此方式加入小故事背景讓學生聯想，將所要教之單字慢慢串連起來，如 *pencil, eraser, notebook...*等。相同的，亦可讓學生聯想在「家裡」會看到什麼人，學生很快地想到 *father, mother, brother, sister* 或 *grandma, and grandpa* 等等。

6.1.3 應用活動

對以上的教學技巧有初步的認識後，我們來看看以下幾個活動：

活動一：數字電波

適用年級：小五---小六

活動目標：幫助學生複習數字。

- 活動步驟：1. 全班 Ss 起立，面對窗戶。活動從第一排前面 S1,S2,.....最後一位，連接第二排最後一位，由後往前。第三排由前往後，第四排由後往前.....成 S 型進行。
2. 一邊數數，一邊做霹靂舞的動作。
3. S1 唸 0-0-時，想像電波由右手手掌傳到前臂、上臂、身體；唸 1-1-時，電波由左上臂、左手前臂、左手手掌傳到（觸碰）S2 右手。S 2 要有接力的準備。
4. S2：2-2-3-3. 做 3.的動作。
5. S1, S2, S3, S4,.....輪流，看誰跳得最好。
- (引自陳 1999a)

活動二：謹言大賽

適用年級：小五以上

活動目標：幫助學生複習數字。

- 活動步驟：1.全班同學分兩組，按順序從左到右用英文數數。
- 2.可先由 1 數到 10,教師可規定數到 5 的同學叫" Yeah!"、"Oops"、或其他方式帶過。
- 3.若有人念錯則扣一分，最後以扣分較少的那組獲勝。
- 例如: 1, 2, 3, 4, Yeah!, 6, 7, 8, 9, 10, 1, 2, 3, 4, 5(念錯一次),

6,7

4.等學生熟悉 1-10 後，在從 1 數到 12，挑兩個或兩個以上的數字進行。 玩法同上。

活動三：超級比一比

適用年級：小五以上

活動目標：透過肢體動作演練，幫助學生複習動作。

活動步驟：1.全班分成兩組，輪流出題。

2.每組派一位代表出來，將題目用動作表演出來給其他組員猜。

3.猜對得一分，得分最多的那一組優勝。

活動四：聽聲辨物

適用年級：小五以上

活動目標：透過聽力練習，幫助學生複習交通工具名稱。

活動步驟：1.老師事先將一些交通工具的聲音或動物的聲音錄下來。

2.將錄音帶播放出來，請學生憑聲音說出字彙。

活動五：超級好朋友

適用年級：小五以上

活動目標：利用反義字來加深學生對字彙的了解。

活動步驟：1.全班分成兩組，一次派一個代表出來。

2.老師在黑板上貼一些字卡，例如 tall, short, happy, sad, fat, thin, hot, cold

3.老師說出一個字彙，例如 tall，學生必須找出 tall 的反義字 short，並把 short 的字卡拿起來。

4.先拿到字卡得一分，得分最多的那一組優勝。

活動六：超級巨星

適用年級：小五以上

活動目標：利用角色扮演的的方法，使學生將字彙的意義和場景結合，加深學生對字彙意義的了解。

活動步驟：1.全班分爲 6 組。

2.老師發給每組一張紙，上面有場景和相關的字彙。

3.每一組的內容都不相同，例如第一組的場景是 supermarket，字彙是 apple, banana, milk，第二組的場景是 classroom，字彙是 pencil, book, eraser。

- 4.每一組學生必須根據字彙的內容演一齣短劇。
- 5.全班票選出表演最好的那一組就是超級巨星。

活動七：溫度計

適用年級：小五以上

活動目標：利用具體的等級概念，使學生明瞭有關冷熱字彙的意義。

活動步驟：1.全班分成 6 組。

2.老師發給每一組一張畫有一個溫度計圖案的紙。

3.再發給他們一些描述冷熱的字卡，例如 hot, cold, warm, cool 等。

4.請學生把字卡貼在溫度計的適當位置。

5.最快又正確的那一組獲勝。

活動八：聰明小畫家

適用年級：小六以上

活動目標：利用上下文語境，幫助學生了解字彙的意義。

活動步驟：1.老師準備一篇短文，例如描述 zoo 的短文。

2.請學生閱讀後，將短文的情景畫出來，並標出下列字彙 elephant, tiger, monkey 的位置。

3.比比看，最正確的小朋友就是全班最聰明的小畫家。

活動九：訪問大明星

適用年級：小六以上

活動目標：透過翻譯活動讓學生學習相關字彙的意義。

活動步驟：1.三個人一組，一個當記者，一個當翻譯，一個當美國來的大明星。

2.記者用中文發問，翻譯把問題翻成英文問美國明星。

3.美國明星用英文回答，翻譯把答案翻成中文告訴記者。

4.全班票選出表現最好的那一組優勝。

活動十：猜字大王

適用年級：小六以上

活動目標：讓學生利用字首字尾推測字彙可能的意義。

活動步驟：1.老師事先製作一些字卡。

2.這些字卡都被寫成字首家字尾的形式，例如 after + noon、super + market、boy + friend、rain + bow、girl + friend。

3.請學生猜猜看這些字彙的意義，並舉手搶答。

4.答對最多的人就是全班的猜字大王。

活動十一：分類比一比

適用年級：小五以上

活動步驟：1.老師給學生一組字。

- 2.然後要求學生根據不同的特性把這些單字分類。例如，一組動物的字可以分為哺乳類 (mammals)、魚類 (fish)、爬蟲類 (reptiles)。食物則可劃分為蔬菜、肉類、及水果。
- 3.更有創意的做法是選用出人意料的特色來分類，如把衣服分為腰部以上和以下兩類。
- 4.另一種分類練習是給學生四個字，其中一個字屬性不同，讓學生找出不同類的那個字。

活動十二：同不同遊戲

適用年級：小六以上

活動步驟：1.找兩張圖片內容大部份相似，但有幾處不同。

- 2.請學生兩人一組，一人各拿一圖，互相告訴對方圖片中的情形，並找出它們同和不同的地方。
- 3.老師也可以選取適當的照片，雜誌或廣告上的圖案都可以拿來運用。

活動十三：誰是快手

適用年級：小五---國三

活動目標：讓學生熟悉數字。

活動步驟：1.全班分成兩大組，接受教師挑戰。

2. 教師說“1, 12, 123, 1230, 44550, 012345,234501231.”
速度由慢到快，學生在黑板上觸碰預先排好的單字卡0-5。
3. 過關者，該組得一分，積分最多的一組，為「耳聰手快」組。
4. 亦可改變遊戲玩法，由教師觸碰數字卡，學生個別/整體唸出數字，速度也是碰一個，唸一個開始，再逐漸加快。

活動十四：賓果遊戲

適用年級：小五---國三

活動目標：讓學生熟悉數字。

活動步驟：1.畫兩個格子在黑板上，一個填上要練習的項目，一個保留空白。項

- 目的選擇則按照學生的分組以及教師想要讓學生練習的內容而定。
- 2.課前教師要依據每個格子的標題設計數個問題。
 - 3.把學生分為兩組，並告訴他們每答對一個格子中的問題，就可以在該格畫一#或O，而可以直的，橫的或斜的三個#或O連

成一條直線，就獲勝。爲了要在某一特定格子得到#或O，學生得想辦法答對該格的題目。

- 4.所以，如果要得到左上角的格子，要答對一個介系詞的問題：
“I’m not very keen...tennis.”
- 5.如果此題 A 隊無法回答，爲公平起見，不能讓 B 隊來答。B 隊若要得到這一格，教師提出另一問題。
- 6.這個遊戲用來複習字彙叫好又叫座，而且也可以廣泛的應用在各種教學活動中。
- 7.將內容簡化如下例，此活動連初學者也適合：

- (1)發給學生每人一張 3 × 3 的賓果用紙。
- (2)規定學生把已經學過的本課字彙依下列方式編號後，任意填入格子中，字彙如下：
1.mother 2.father 3.brother 4.sister 5.grandma
6.grandpa 7.aunt 8.uncle 9.uncle 10.friend
- (3)遊戲開始後，由各排第一人依自己的喜好喊初步同的字彙，其他學生則看著自己手中的紙張，看看是否也有別人喊出的字彙編號。若有，則可圈起來。
- (4)當格子的圈圈不論橫，豎或斜連成一列時，便可大聲喊出「賓果」獲勝。

(引自陳 1999a)

活動十五：共同特徵

適用年級：小六---國三

活動目標：讓學生熟悉已教過的字彙。

活動步驟：1. 在黑板上畫兩個圓圈，並且寫上字彙。

2. 學生分爲數個小組，一組給一個骰子。各組同時進行下列活動。
3. 每一組的第一個學生擲兩次骰子：第一次對應 A 圈圈，第二次對應 B 圈圈。例如某生兩次擲出的點數爲：5，6，他的字就是“friend”和“teacher”。
4. 該組記下這兩個字，然後想出能夠包含這兩個字的事或物(如：King Kong)。
5. 輪下一位同學擲骰子。最後全組建立 5 到 6 個兩個字的組合和一些實例。
6. 每一組向全班報告他們的例子(如：King Kong)，其餘同學則要反向思考回去，找出當初他們骰子擲到的是圓圈中的哪兩個形容詞。
7. 學生程度若較低，進行活動可用較簡單的字彙。
8. 教師也可以把評分方式彈性化，例如：中文例子得一分，英文例子得三分。

9. 找例子的時候，學生可能需要老師的幫助和使用漢英、英漢字典。

活動十六：問卷調查

適用年級：小五---國三

活動目標：讓學生熟悉 make 與 do 的差異。

活動步驟：1.先教學生問卷調查表上‘make’和‘do’的搭配語詞。很方便的一個方式是用圖片等視覺教具來問學生：在這些情況下，該用‘make’或‘do’呢？同時，他們也有可能需要使用字典，或彼此經驗分享來完成這一問卷。

2. 分給學生每人一張問卷調查表，叫他們對班上同學進行問卷調查，找出這些家事通常是由男人或女人來做。清楚告訴學生，問句中必須使用適當的動詞，例如：

In your house, who does the shopping?
|
who makes the most money?

3. 小組活動的最後，把問卷調查結果整理出來，也許很有趣唷！

活動十七：全家吃飯去

適用年級：小五---國三

活動目標：讓學生熟悉已教過的字彙。

活動步驟：1.在黑板上貼上所有單字圖卡。

- 2.把學生分成若干組，每組學生分別扮演 clerk, mother, father, brother, sister, grandmother, grandfather...等。

3.對話內容，如下：

Shopper Keeper: May I help you?

Mother: Yes, please. I want a burger.

Father: Yes, please. ...

Brother: Yes, please. ...

4.請學生根據自己所扮演的角色發揮想像力做小組練習。

5. 教師抽一組上台表演。

活動十八：同年相聚歡

適用年級：小五---國三

活動目標：讓學生熟悉已教過的字彙。

活動步驟：1.教師準備 35 張紙條(視實際人數而定)，這些紙條上面分別寫上一個數字代表年齡，35 張紙條中，7- 12 共 7 個數字，每個數字寫五張。

2.將紙張摺好，充分混合後，發給學生。然後讓學生離座以”Are

you...?”及”How old are you?” 問同學的年齡，若對方和自己年齡相同就是「同年」，看哪一組先找齊五位「同年」即為優勝者，如下：

A: Are you ten? (假設 A 生抽到 10)

B: No, I'm not.

A: How old are you?

B: I'm seven.

A: Oh, thank you. Bye-bye.

(引自陳 1999a)

活動十九：分組競賽

適用年級：小六---國三

活動目標：讓學生熟悉已過去式動詞。

活動步驟：1.將全班分成 A, B, C 三組。

2.A 組學生唸一個動詞，B, C 組學生接其過去式及過去式。發音正確者各得一分。

3.各組學生輪流起來練習已學過的動詞，最後得分最高為優勝隊。

4.教師可在黑板上寫出 want, shout, cry, study 的動詞變化。特別是 cry 和 study 的字尾要去 y 加 ied。

5.教師帶全班唸熟動詞變化。接著可漸漸擦掉黑板上的字，讓學生自行唸出空格中的字，以幫助學生順利背誦。

(引自黃等 1999)

活動二十：超級配對

適用年級：國一---國三

活動目標：讓學生熟悉已教過的字彙。

活動步驟：1.列出要讓學生複習的部分同義詞，約 8 到 12 對，如：a man/a guy, a child/a kid, a pound/a quid, mad/round the bend.

2.把每個詞彙都分別寫在小紙片上，並按照學生組數複製，讓每組學生玩一套紙片。

3.把紙片全部蓋住，第一位學生先翻開兩張紙片，看看是不是一對，如果是，這兩張紙片就是他的。然後把紙片蓋回去，換下一位來翻。

4.學生程度如果很好，可要求翻對的人說明這兩個部分同義詞有什麼不同。

5.最後，誰得到最多紙片，誰就是贏家。

6.給初學者活動時，就不必用兩個部分同義詞來配對，直接以一

個字複製成一對即可。

活動二十一：金字塔遊戲

適用年級：國一---國三

活動目標：讓學生熟悉已教過的字彙。

活動步驟：1. 挑選大約 12 個學過的詞彙並把這些詞彙分兩欄寫在一張紙上，

如下圖：

Student A	Student B
a bend in the road	traffic lights
to skid	the boot of the car
the bumper	to swerve
to run someone over	to crash into something
foggy	a fork in the road
a zebra crossing	a careless driver

2. 按照學生人數複製這張紙，並從中間裁成兩張。
3. 學生兩人一組面對面，其中一人（Student A），先拿 6 個詞彙。他盡量快又清楚的給第一個字下定義，好讓他的伙伴（Student B）能猜出是哪一個字。然後，A 就可以接著定義第二個字。定義時，不可以使用紙上的字。
4. 事先舉個例給全班聽，學生立刻就明白怎麼下定義了：
例如：Teacher: It's a long, yellow fruit with a skin you can't eat.
Students: Banana.
5. 等到 A 定義完 6 個字，B 也猜出所有的詞彙，兩人就互換角色，該 B 下定義，A 來猜。

6.2 字彙評量 91 - 109

九年一貫英語科教學重要目標之一即是強調因材施教，讓學生在國小階段能培養其對英語的興趣。此外，課堂上課氣氛宜儘量生動活潑，多設計教學活動以滿足不同程度學生之需求。但有效的字彙教學並不僅於選擇好的教學技巧與方法，設計活動，適度的評量除可了解學生學習困難外，亦可作為教師改進教法之參考。因此，本節將先描述字彙評量應注意之原則理念，再介紹字彙評量之種類與題型。